



DIMENSIONI: 110x140 cm. FOTOGRAFIA: GIOVANNI GORBANOV. VILLAGGIO ZALUZINCO. DONNALE. TERRE DI GODIHA. N. 51. GIUGNO 1984. FOTOGRAFIA: GIOVANNI GORBANOV. VILLAGGIO ZALUZINCO. DONNALE. TERRE DI GODIHA. N. 51. GIUGNO 1984.

ROVINJ • ROVIGNO

Stari zanati i Umijeća
 Arti e Mestieri tradizionali



GRAD ROVINI/CITTÀ DI ROVIGNO



LI EDINOI TRAIŠČENI BAZIŠČIŃI KOVI NIKOLČI SELA 1922. (FOTO: PAUL SCHEUERMEIER)
 IN UN'OFFICINA DI TESSITORI DI VILLA DI ROVIGNO, 1922. (FOTO DI PAUL SCHEUERMEIER)

SIJEČANJ/ANTONŠČAK
 GENNAIO/GIANARO/SANIER

1 SUB/SAB 2 NED/DOM
 3 PON/LUN 4 UT/MAR 5 SRI/MER 6 ČET/GIOV 7 PET/VEN 8 SUB/SAB 9 NED/DOM
 10 PON/LUN 11 UT/MAR 12 SRI/MER 13 ČET/GIOV 14 PET/VEN 15 SUB/SAB 16 NED/DOM
 17 PON/LUN 18 UT/MAR 19 SRI/MER 20 ČET/GIOV 21 PET/VEN 22 SUB/SAB 23 NED/DOM
 24 PON/LUN 25 UT/MAR 26 SRI/MER 27 ČET/GIOV 28 PET/VEN 29 SUB/SAB 30 NED/DOM
 31 PON/LUN

Stari zanati i Umijeća
Arti e Mestieri tradizionali



VELJAČA/SIČAN
FEBBRAIO/FABRARO



ANTONIO SICALI, IL BARBIERE DI VIALE D'ARAGONA 16, 10 IN VIALE S. FRANCESCO, HA DA 30 ANNI IL SUO BARBER SHOP. SICALI È UNO DEI MIGLIORI BARBIERI ITALIANI. (FOTO DI ANDREA)

1 UT/MAR 2 SRI/MER 3 ČET/GIOV 4 PET/VEN 5 SUB/SAB 6 NED/DOM
7 PON/LUN 8 UT/MAR 9 SRI/MER 10 ČET/GIOV 11 PET/VEN 12 SUB/SAB 13 NED/DOM
14 PON/LUN 15 UT/MAR 16 SRI/MER 17 ČET/GIOV 18 PET/VEN 19 SUB/SAB 20 NED/DOM
21 PON/LUN 22 UT/MAR 23 SRI/MER 24 ČET/GIOV 25 PET/VEN 26 SUB/SAB 27 NED/DOM
28 PON/LUN

Stari zanati i Umijeća
Art e Mestieri tradizionali





FRATTE NELLA CASA COTTIERA NEKADANJE PALAČE OHIČEJI ANŽELI NI LUČIJE DE ANGIŠA N. 23-1922-2020. FOTO PAUL SCHULTEMEIER
 LAVANDINE INTERTE ALLA TERZA COTTIERA DELLE ANZIANE ANGIŠI IN VIA DE ANGIŠI N. 23-1922 FOTO DI PAUL SCHULTEMEIER

OŽUJAK/MARAČ
 MARZO/MARSO

1 UT/MAR 2 SRI/MER 3 ČET/GIOV 4 PET/VEN 5 SUB/SAB 6 NED/DOM
 7 PON/LUN 8 UT/MAR 9 SRI/MER 10 ČET/GIOV 11 PET/VEN 12 SUB/SAB 13 NED/DOM
 14 PON/LUN 15 UT/MAR 16 SRI/MER 17 ČET/GIOV 18 PET/VEN 19 SUB/SAB 20 NED/DOM
 21 PON/LUN 22 UT/MAR 23 SRI/MER 24 ČET/GIOV 25 PET/VEN 26 SUB/SAB 27 NED/DOM
 28 PON/LUN 29 UT/MAR 30 SRI/MER 31 ČET/GIOV

Stari zanati i Umijeća
 Arte e Mestieri tradizionali





KAČVARI: SE KČOVIČI ŠPRED SVOJE RADIONICE U PREDIELU SV. VIDA, 1931. (AUTOR FOTOGRAFIJE NEPOZNAT)
 I "BUTTER" ERGOVICI AL LAVORO DANANTI ALLA LORO OFFICINA IN LOCALITÀ S. VITO, 1911. (FOTO DI ANONIMO)

TRAVANJ/AVRIL
 APRILE/APRÈL

1 PET/VEN 2 SUB/SAB 3 NED/DOM
 4 PON/LUN 5 UT/MAR 6 SRI/MER 7 ČET/GIOV 8 PET/VEN 9 SUB/SAB 10 NED/DOM
 11 PON/LUN 12 UT/MAR 13 SRI/MER 14 ČET/GIOV 15 PET/VEN 16 SUB/SAB 17 NED/DOM
 18 PON/LUN 19 UT/MAR 20 SRI/MER 21 ČET/GIOV 22 PET/VEN 23 SUB/SAB 24 NED/DOM
 25 PON/LUN 26 UT/MAR 27 SRI/MER 28 ČET/GIOV 29 PET/VEN 30 SUB/SAB

Stari zanati i Umijeća
 Arte e Mestieri tradizionali





PREKREČAVANJE RIBA NA MALOM MOLU PO POVIRATU U RIBIČIŠU, OKO 1910. (AUTOR FOTOGRAFIJE NEPOZNATI, TRABORBO DEL PESCATO SUL MOLTO PICCOLO AL RIENTRO DALLA PESCA, 1910 CIRCA. (FOTO DI ANONIMO))

SVIBANJ/MAJ
MAGGIO/MAIO

1 NED/DOM
 2 PON/LUN 3 UT/MAR 4 SRI/MER 5 ČET/GIOV 6 PET/VEN 7 SUB/SAB 8 NED/DOM
 9 PON/LUN 10 UT/MAR 11 SRI/MER 12 ČET/GIOV 13 PET/VEN 14 SUB/SAB 15 NED/DOM
 16 PON/LUN 17 UT/MAR 18 SRI/MER 19 ČET/GIOV 20 PET/VEN 21 SUB/SAB 22 NED/DOM
 23 PON/LUN 24 UT/MAR 25 SRI/MER 26 ČET/GIOV 27 PET/VEN 28 SUB/SAB 29 NED/DOM
 30 PON/LUN 31 UT/MAR

Stari zanati i Umijeća
 Arte e Mestieri tradizionali





*MADRELINI: MARIA BRADETIC, ROSA AKOLONJIC, AMALIA DANDOLIC, ANDREANA SPONZA STAVULAJU NA RUBEJNE SREPELE I UKUSE POD NAZIVOM GORGA I EGGA I LEVOTI VEJUBA BOSANICA, 1946. (ALTRI FOTOGRAFI NEPOZNATI).
LE "SARDIENNE" (DA SINISTRA) MARIA BRADETIC, ROSA AKOLONJIC, AMALIA DANDOLIC E ANDREANA SPONZA IMETTONO AD ASCIUGARE SARDELE E SOUMERO, SORVEGLIATE DA GIORGIO ESTER E VIGNAIB BIZANIC. 1946. (FOTO DI ANDRINO).

LIPANI/POMAJIĆ
GIUGNO/SOUGNO

1 SRI/MER 2 ČET/GIOV 3 PET/VEN 4 SUB/SAB 5 NED/DOM
6 PON/LUN 7 UT/MAR 8 SRI/MER 9 ČET/GIOV 10 PET/VEN 11 SUB/SAB 12 NED/DOM
13 PON/LUN 14 UT/MAR 15 SRI/MER 16 ČET/GIOV 17 PET/VEN 18 SUB/SAB 19 NED/DOM
20 PON/LUN 21 UT/MAR 22 SRI/MER 23 ČET/GIOV 24 PET/VEN 25 SUB/SAB 26 NED/DOM
27 PON/LUN 28 UT/MAR 29 SRI/MER 30 ČET/GIOV

Stari zanati i Umijeća
Arti e Mestieri tradizionali



SRPANI / ŽETVENIAK
LUGLIO / LUGLIO



PORTINAR CUARU VISOTTA, NIGOV IETI IETI VOCCA UNICORRU TUO DI ANOVA PANAJU E DANEGE.
IL CALIBRE E' COMPLETO, IN SUO APPORTO A TUTTA INCLUDITA BABIWA.
PIANU GAZONU DICEVALE SINGEVA, TUTTO FENOCIA LA GRIETTA DOMINVA. 1922.
FOTO DI ANDREU FERRI (GAL)

1 PET/VEN 2 SUB/SAB 3 NED/DOM
4 PON/LUN 5 UT/MAR 6 SRI/MER 7 ČET/GIOV 8 PET/VEN 9 SUB/SAB 10 NED/DOM
11 PON/LUN 12 UT/MAR 13 SRI/MER 14 ČET/GIOV 15 PET/VEN 16 SUB/SAB 17 NED/DOM
18 PON/LUN 19 UT/MAR 20 SRI/MER 21 ČET/GIOV 22 PET/VEN 23 SUB/SAB 24 NED/DOM
25 PON/LUN 26 UT/MAR 27 SRI/MER 28 ČET/GIOV 29 PET/VEN 30 SUB/SAB 31 NED/DOM

*Stari zanati i Umijeća
Artie Mestieri tradizionali*



KOLOVOZ / ANGUŠT
AGOSTO / AGUSTO



IL GELANDO LUIGI PAGARON, AL MARCHIO "GELANDO" PER IL GUSTO E IL PREZZO GIUSTI. INFO@GELANDO.IT
IL GELANDO LUIGI PAGARON, CON IL SUO CARRETTINO, PER IL FOTO DI ANDREAS CO.

1 PON/LUN 2 UT/MAR 3 SRI/MER 4 ČET/GIOV 5 PET/VEN 6 SUB/SAB 7 NED/DOM
8 PON/LUN 9 UT/MAR 10 SRI/MER 11 ČET/GIOV 12 PET/VEN 13 SUB/SAB 14 NED/DOM
15 PON/LUN 16 UT/MAR 17 SRI/MER 18 ČET/GIOV 19 PET/VEN 20 SUB/SAB 21 NED/DOM
22 PON/LUN 23 UT/MAR 24 SRI/MER 25 ČET/GIOV 26 PET/VEN 27 SUB/SAB 28 NED/DOM
29 PON/LUN 30 UT/MAR 31 SRI/MER

Stari zanati i Umijeća
Arti e Mestieri tradizionali





PIETRO BUDIGIN, CALIPEPE BUDIGIN, GIUSEPPE BUDIGIN, LA PICCOLA PIERINA BUDIGIN, PIETRO BUDIGIN, PIETRO BUDIGIN E LUNA SCONOSCIUTA, (FOTO DI ANONIMICI)
 FRANCESCO VEGGIAN, D'EVOCICA PIERINA BUDIGIN, PIETRO BUDIGIN, PIETRO VEGGIAN I NEPOZNATI, GOSPODJA, (AUTOR FOTOGRAFIE NEPOZNATI)
 VEDERMANA DEL 1873 NELLA VICINA DEL BUDIGIN "DOLJA" A ANONIMICI, (DA SINISTRA: PIETRO BUDIGIN, GIUSEPPE BUDIGIN,
 FRANCESCO VEGGIAN, LA PICCOLA PIERINA BUDIGIN, PIETRO BUDIGIN, PIETRO VEGGIAN E LUNA SCONOSCIUTA, (FOTO DI ANONIMICI)

RUJAN/SMOKVENJAK
 SETTEMBRE/SATENBRE

1 ČET/GIOV 2 PET/VEN 3 SUB/SAB 4 NED/DOM
 5 PON/LUN 6 UT/MAR 7 SRI/MER 8 ČET/GIOV 9 PET/VEN 10 SUB/SAB 11 NED/DOM
 12 PON/LUN 13 UT/MAR 14 SRI/MER 15 ČET/GIOV 16 PET/VEN 17 SUB/SAB 18 NED/DOM
 19 PON/LUN 20 UT/MAR 21 SRI/MER 22 ČET/GIOV 23 PET/VEN 24 SUB/SAB 25 NED/DOM
 26 PON/LUN 27 UT/MAR 28 SRI/MER 29 ČET/GIOV 30 PET/VEN

*Stari zanati i Umijeća
 Arte Mestieri tradizionali*





KAMINORESCO: IGLEARI NELLE SUE RADIONICHE IN VALDIBIARRA, PRESSO LA VIA S. GIACOMBO, CIRCA 1900. (ALTRE FOTOGRAFIE: NEKOZINATI)
SCALPIERINI: L'ATTIVITÀ PRESSO LA LORO OFFICINA IN VALDIBIARRA, DI FRONTE ALL'EDIFICIO DELL'EX PRIGIONI. 1990 CIRCA. (FOTO DI ANONIMO)

LISTOPAD/MIHOLJŠČAK
OTTOBRE/UTUOBRE

1 SUB/SAB 2 NED/DOM
3 PON/LUN 4 UT/MAR 5 SRI/MER 6 ČET/GIOV 7 PET/VEN 8 SUB/SAB 9 NED/DOM
10 PON/LUN 11 UT/MAR 12 SRI/MER 13 ČET/GIOV 14 PET/VEN 15 SUB/SAB 16 NED/DOM
17 PON/LUN 18 UT/MAR 19 SRI/MER 20 ČET/GIOV 21 PET/VEN 22 SUB/SAB 23 NED/DOM
24 PON/LUN 25 UT/MAR 26 SRI/MER 27 ČET/GIOV 28 PET/VEN 29 SUB/SAB 30 NED/DOM
31 PON/LUN

Stari zanati i Umijeća
Art e Mestieri tradizionali



STUDENI/MARTIŃŠČAK
NOVEMBRE/NUVENBRE



ITILIC, CALITRIBBE, FODIOLI, INČAKA, BRANČIĆI, DOBRI, PERVIŠEČI, U. PROČIĆI, PAŠIĆI, RITTI, OTIĆI, BRNARI, MARKIĆI, PA. RIČIĆI, 1922.
GOSIĆI, KOTIĆI, U. PAULIĆI, OŠKAR, PERVIŠEČI, RABITVI, VARNIĆI, ŽIĆI, IVIČIĆI, INTIĆI, A. KOGAL, U. TEČKO, M. LIČIĆI, D. LIČIĆI, D. BENEŠIĆI, PA. S. NIČIĆI, 1922.
GODIĆI, PAULIĆI, ŠIŠIĆI, ŠIŠIĆI

1 UT/MAR 2 SRI/MER 3 ČET/GIOV 4 PET/VEN 5 SUB/SAB 6 NED/DOM
7 PON/LUN 8 UT/MAR 9 SRI/MER 10 ČET/GIOV 11 PET/VEN 12 SUB/SAB 13 NED/DOM
14 PON/LUN 15 UT/MAR 16 SRI/MER 17 ČET/GIOV 18 PET/VEN 19 SUB/SAB 20 NED/DOM
21 PON/LUN 22 UT/MAR 23 SRI/MER 24 ČET/GIOV 25 PET/VEN 26 SUB/SAB 27 NED/DOM
28 PON/LUN 29 UT/MAR 30 SRI/MER

Stari zanati i Umijeća
Arte e Mestieri tradizionali





*TABACCHINE: SORTIRAJU LISTOVE DUHANA, DVANDESITHI GODI, XIX. ST. (AUTORI FOTOGRAFIE NEPOZNATI)
 *TABACCHINE: AI TAVOLI DELLA CERNITA DELLE FOGLIE DI TABACCO, ANNI 20 DEL SEC. XIX. (FOTO DI ANONIMO).

PROSINAC/PROSUNAC
 DICEMBRE/DICEMBRE

1 ČET/GIOV 2 PET/VEN 3 SUB/SAB 4 NED/DOM
 5 PON/LUN 6 UT/MAR 7 SRI/MER 8 ČET/GIOV 9 PET/VEN 10 SUB/SAB 11 NED/DOM
 12 PON/LUN 13 UT/MAR 14 SRI/MER 15 ČET/GIOV 16 PET/VEN 17 SUB/SAB 18 NED/DOM
 19 PON/LUN 20 UT/MAR 21 SRI/MER 22 ČET/GIOV 23 PET/VEN 24 SUB/SAB 25 NED/DOM
 26 PON/LUN 27 UT/MAR 28 SRI/MER 29 ČET/GIOV 30 PET/VEN 31 SUB/SAB

Stari zanati i Umijeća
Art e Mestieri tradizionali



ROVINJ • ROVIGNO

POKROVITELI / CON IL PATROCINIO DELLA
GRAD ROVINJ / CITTÀ DI ROVIGNO



Stari zanati i Umjeća

STARI ZANATI I UMJEĆA OTVARAJU NOVI CIKLUS KALENDARA POSVEĆENIH GRADU ROVINJU. IZDANJA IZ PRIJAŠNJIH GODINA PRIKAZIVALA SU NAJZNAČAJNIJE ROVINJSKE POVJESNE VEDUTE, UMJETNIČKE SLIKE I SUGESTIVNE FOTOGRAFIE ROVINJIA I DEŠETIJEŠTih GODINA

STOLJEĆA KOJE JE NETOM IZA NAS, ZATIM DRAGULJE SUVRREMENOGA TURISTIČKOG "PLAVOG CVIJEĆA".
I OPEJ DRAŽESNE PORTERE KOVINJSKIH DAMA IZ 19 I 20. STOLJEĆA, KALENDAR ZA 2005. GODINU, PAK, 13 PRELIPIH FOTOGRAFIJA POSVEĆENIH STARIH ZANATIMA I ZANIMANJIMA, DONOSI REPRZENTATIVAN IZBOR GOSPODARSKIH AKTIVNOSTI KOJE SU

NA SVOJ NAČIN OBLIJEŽILE ROVINJSKO PROŠLO STOLJEĆE.

POSVEĆEN RADIŠNOSTI KOJA IMA DUGU I BOGATU TRADICIJU NA PODRUČJU ROVINJA I ROVINJSKO SELA GDJE SU, CRPECI NEPRÉSTANO IZ IZVORNE PUČKE KULTURE, ZANATI I PROFESIONALNA UMJEĆA UVIJEK BILI I OSTALI NERAZDVOJIVI DIO SVAKODNEVNOGA ŽIVOTA DRUŠTVENE SREĐINE, OVOGODIŠNJE NAS IZDANJE KALENDARA, UZ SVOJE VEĆ PREPOZNAVNIJE VE KULTUROLOŠKE OSOBITOSTI,

VODI U SENTIMENTALNE ZAKULICE VREMENA, IER SU ŽROK INDUSTRIJSKOG RAZVOJA I SILENTNOG PRODIRA MODERNOG ŽIVOTA

GOTOVO ZAUVJEK NESTALA NEKA ZANIMANJA ILSU SE PAK STUBOKOM PROMIJENILA.

ROVINJ SE SIGURNO MOŽE PODIĆITI VLASTITIM POVJESNIM I DRUŠTVENO-EKONOMSKIM RAZVITKOM, SETIMO SE SAMO DAVNIH VREMENA KADA JE SA, SVOJIM RIBARIMA, VLASNICIMA BARKI, ZEMLIORADNICIMA I KAMENORESCIMA PREDNIAČIO U RIBARSTVU, U OBAJNO PLOVIDBI, UZGOJU MASUNA I VAPENJU KAMENA, ZATIM ZNAČAJNOG RAZVOJA PODUZETNIŠTVA I MANUFAKTURE U DEŠETIJEĆIMA NA PRIJELAZU IZ 19. U 20. STOLJEĆA

KADA SU "TABAKINE PHEVALE" ... E CIJME, CIJME, SON TABACHEINA LA QUINDI ÈSINA I TA DARIE... I UZMI ME, UZMI ME, JA SAM "TABAKINA"

I DAT ČU TI DAR... I EKONOMSKO-TRGOVAČAKO USPONA U RAZDOBLJU IZREKA DVA-SVIJEŠKA RATA.

I POSTOJANOG NAPRETKA U POSLJEDNJIH PEDESTAK GODINA OTKADA SE NAS GRAD ZAPRAVO NALAZI NA SAMOM VRHU REGIONALNOG I NACIONALNOG GOSPODARSTVA, ZAHVALJUJUĆI, DAKAKO, I USPIJESIMA U TURIZMU I PRERADI DUHANA,

JOŠ I DANAS ČESTO NAVODENA IZREKA "RUEVIGNO PIEN D'INSIGNO, EL SPACA EL SASO CUM (CUM) EL LIGNO" (ROVINJ PUN MAŠTOVITOSTI LOMO KAMEN KAO DRVOM

PODSJEĆA NAS NA MNOGOBROJNA TRADICIONALNA ZANIMANJA KARAKTERISTIČNA ZA ROVINJ I ROVINJSKO SELO).

OD KOJIH SU MNOGA ZAHVALJUJUĆI UPRAVO VJESTINI SAMIH ROVINJACA POSTALA PRAVI ZANATI

PREDSTAVLJAMO TRINASTI PREDVIH, ZA OVIJ PRIGODI, UMJETNIČKI KOLORIRANI CRNO-BIJEI I FOTOGRAFIJI

KOJE PRIKAZUJU TRADICIONALNE ZANATE I ZANIMANJA, NE BISMO ILI SE PRISITITI I MNOGOBROJNIM

(PONEGDJE KAD JE TO BILO MOĆNE I LIMEONO) OBTNKNA I ZANATIJA POPUT BRODOGRADITELJA, TKALACA, PRAJIA, BIRIACA, BAČVARA, RIBARA, ZEMLIORADNIKA,

POSTOLARA, ŠLADDEPARA, "SARDELINA", "TABAKINA", KAMENOREZACA I DRUGIH PROFESIJA, KOJE NISU OBLIJEŽENE OVIM KALENDAROM

ALI KOJE SU SNAŽNO OBLIJEŽAVALE I, ŠTOVIŠE, STVARALE POVJESN NAŠEGA GRADA.

UZ POZDRAV NAŠIH SIMPATIČNIH DIMNJAČARA, ŽELIMO SVIMA SRETNU I USPIJESNU 2005. GODINU.

Arti e Mestieri tradizonali

CON ARTI E MESTIERI TRADIZIONALI SI INAUGURA UN NUOVO LUSTRO DI CALENDARI DEDICATI ALLA CITTÀ DI ROVIGNO. DOPO LE EDIZIONI PRECEDENTI, ARBELLITE DALLE PIÙ RILEVANTI VEDUTE STORICHE ROVINJESI, DA QUELLE DEI DIPINTI DEGLI ARTISTI DEL SECOLO VENTESIMO, DA SUGGESTIVI SCORCI FOTOGRAFICI DELLA ROVINJO DEGLI ANNI CINQUANTA E SESSANTA, DALLE GEMME DEL "FIORE AZZURRO" E DAI LEGGIADRI RITRATTI DELLE "SIGNORE ROVINJESI",

IL CALENDARIO PER IL 2005, CON 13 BELLISSIME IMMAGINI, PRESENTA MESE PER MESE NON SOLO UNA SELEZIONE RAPPRESENTATIVA DELLE ATTIVITÀ ECONOMICHE ROVINJESI CHE HANNO CONTRIBUITO L'ULTIMO SECOLO, MA NEL CONTEMPO RI PROPONE UNA RIVISITAZIONE DEL PROCESSO

EVOLUTIVO DELLE ARTI E DEI MESTIERI DI ROVIGNO.

E' UN DOVEROSO OMAGGIO CHE FACCIAMO ALLA RICCHISSIMA STORIA PASSATA E PRESENTE DELLA LABORIOSITÀ DI ROVIGNO E DI VILLA DI ROVIGNO, NELLE QUALI LE ARTI E I MESTIERI SONO STATI INSINDIBILI DA UN SINGOLARE CONTESTO SOCIALE E HANNO COSTANTEMENTE ATTINTO ALLA CULTURA POPOLARE, BENCHE' UNICA NEL SUO GENERE, L'EDIZIONE DI QUEST'ANNO DEL CALENDARIO VUOLE ESSERE, CON LA SUA ORMAI TRADIZIONALE

E BEN MARCATATA IMPRONTA CULTURALE, IMPREZIOSITA PER L'OCCASIONE DA PARTICOLARI RITOCCHI COLORISTICI, UN'OPERA DI RECUPERO COMMEMORATIVO, IN QUANTO L'INTENSO SVILUPPO INDUSTRIALE E IL RITMO SERIATO DELLA VITA QUOTIDIANA DI QUESTI ULTIMI DECENNI

HANNO PORTATO ALLA SCOMPARSA DI SINGOLI MESTIERI E AD UN PROFONDO E RADICALE CAMBIAMENTO DI ALCUNI ALTRI.

ROVIGNO HA CERTAMENTE UN PERCORSO STORICO SOCIO-ECONOMICO DI CUI VANTARSI. BASTI QUI RICORDARE LE EPOCHE PASSATE NELLE QUALI ROVIGNO CON I SUOI PASCADURI, PARUNI, MARINIERI, SAPADURI E TAIAPERA PRIMEGGIO RISPETTIVAMENTE NELLA PESCA, NELLA NAVIGAZIONE A VELA

DI PICCOLO CABOTAGGIO, NELL'OLIVICOLTURA E NELL'ESTRAZIONE DELLA PIETRA, IL NOTEVOLE SIANCO IMPRENDITORIALE-MANUFATTURIERO DEI DECENNI

A CAVALLO DEI SECOLI XIX E XX, QUANDO LE TABACHEINE POTEVANO CANTARE "... E CIJME, CIJME, SON TABACHEINA LA QUINDI ÈSINA I TA DARIE ...",

IL FERVORE ECONOMICO-COMMERCIALE E VENTURESCHESCO E LA COSTANTE CRESCITA DI QUESTI ULTIMI CINQUANTENNI CHE, GRAZIE

SOPRATTUTTO AL TURISMO E ALLA LAVORAZIONE DEL TABACCO, HA PORTATO LA NOSTRA CITTÀ AL VERTICE DELL'ECONOMIA REGIONALE E NAZIONALE.

ANCOR OGGI QUANDO SI RIMARCA CON ORGOGLIO CHE "RUEVIGNO PIEN D'INSIGNO, EL SPACA EL SASO CUM (CUM) EL LIGNO"

IL PENSIERO SI ALLARGA AI MOLTISSIMI MESTIERI TRADIZIONALI CHE SI PRATICAVANO UN TEMPO A ROVIGNO E A VILLA DI ROVIGNO.

MOLTI DEI QUALI GRAZIE ALL'ABILITÀ DEI ROVINJESI DIVENNERO ARTI VERE E PROFIRIE.

PRESENTANDO QUESTE 13 SPLENDE E SUGGESTIVE IMMAGINI DI ARTI E MESTIERI TRADIZIONALI, CHE VOGLIAMO RICORDARE (RI)PORTANDO SPRESSO I LORO NOMI

L'UNIMEREVOLE "SCHIERA DI SCAPADURI, TASSERI, LAVANDIERE, BARBERI, BUTTERI, PASCADURI, SAPODURI, CALCIERI, GIALLATERI, SARDLINE, TABACHEINE",

SCALPILEINI, TAIAPERA, E ALTRE CATEGORIE, QUI NON RAPPRESENTATE ICONOGRAFICAMENTE, CHE HANNO PLASMATO E SCRITTO LA STORIA DELLA NOSTRA CITTÀ,

E CON IL SALUTO DI FELICE AUSPICIO DEI NOSTRI DUE SIMPATICI SPASACAMINI, AUGURIAMO A TUTTI UN 2005 PIENO DI SUCCESSI.

MARINO BUDICIN

* * *

NAKLADNIK / EDITORE

ZAVICAJNA NAKLADA "ZAKAN JURJ", PULA / CASA EDITRICE ISTRIANA "ZAKAN JURJ" DI PULA

I SURADNI SA ZAVICAJNIM MUZEJEM GRADA ROVINJA, CENTROM ZA ROVINJSKA ISTRIZIVANJA IZ ROVINJA

I CEFKIM, CENTRO ZA ISTRIZIVANJE I ARHIVIRANJE FOTOGRAFIJA I LISTANJA JMI

/ IN COLLABORAZIONE CON IL MUSEO CIVICO DELLA CITTÀ DI ROVIGNO, IL CENTRO DI RICERCHI STORICI DI ROVIGNO ED IL CEFK - CENTRO DI RICERCA E ARCHIVIAZIONE DELLA FOTOGRAFIA DI LISTANJA JMI.

FOTOGRAFIE IZ RUNDVA ZAVICAJNOG MUZEJA GRADA ROVINJA, CENTRA ZA ROVINJSKA ISTRIZIVANJA IZ ROVINJA, GRAF-A IZ LISTANJA JMI IZ ZBIRKI ANTONIJA PAULIETIČA

FRANCA KODA, DOMENIČEK PIETRA BERGOVCA, EUFEMIA PARIČ, ANNA MARIE KLIMAN I ANTONIJE ŠOŠIČ
/ FOTOGRAFIE DAGLI ARCHIVI DEL MUSEO CIVICO DELLA CITTÀ DI ROVIGNO, DEL CENTRO DI RICERCHI STORICI CHE È ROVIGNO, DEL CEFK E LISTANJA JMI E DALLE COLLEZIONI DI ANTONIO PAULIETIČ,
FRANCO DOMENICA E PIERO BERGOVČ, EUFEMIA PARIČ, ANNA MARIE KLIMAN E ANTONIETTA ŠOŠIČ.

OBILUJENO BRICOM ALDO KLIMAN / A CURA DI ALDO KLIMAN

GRAFICKO OBLIKOVANJE: ALDO KLIMAN / VESTE GRAFICA DI ALDO KLIMAN

TIŠKARA: TIPOGRAFIJA "ZORNIŠKI TISK", KRANJ.